

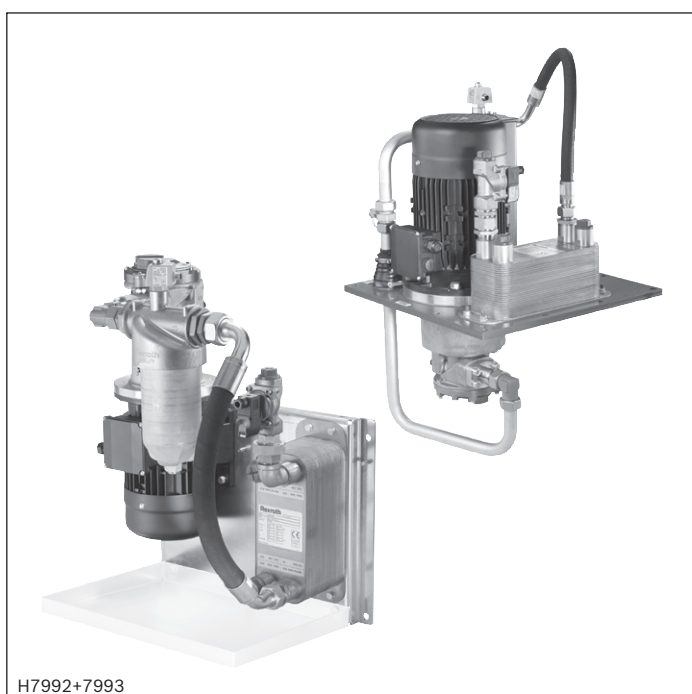
## Filter-Kühler-Einheit mit Leitungsfiter nach DIN24550

**RD 50125**

Ausgabe: 2013-04

Ersetzt: 50126

Typ ABUGK



H7992+7993

### Merkmale

- ▶ kompakte Einheit mit Pumpe, angebautem Niederdruckfilter und Plattenwärmetauscher
- ▶ Aufbau nach dem Baukastenprinzip
- ▶ Aufbau, je nach Anforderung, mit Konsole oder auf Montageplatte
- ▶ geräuschärmere Ausführungen verfügbar

- ▶ Geräteserie 4X
- ▶ mit Zahnringpumpe, Außenzahnradpumpe SILENCE PLUS oder Schraubenspindelpumpe
- ▶ mit E-Motor BG 90S bis 132S
- ▶ mit Niederdruck-Leitungsfiter nach DIN 24550
- ▶ mit Plattenwärmetauscher
- ▶ maximaler Betriebsdruck 10 bar

### Inhalt

Merkmale	1, 2
Geräuschrichtwerte	2
Bestellangaben	3
Schaltschema	4
Auswahltablelle Standard-/Vorzugstypen ABUGK 4X	5
Technische Daten	6
Geräuschrichtwerte	7
Kühlleistungskennlinien	7, 8
Abmessungen	
▶ Typ ABUGK-..K... 4 und 7,5 kW (Konsolenaufbau)	9
▶ Typ ABUGK-..K... Basis (Konsolenaufbau)	10
▶ Typ ABUGK-..K... geräuschoptimiert (Konsolenaufbau)	11
▶ Typ ABUGK-..V... 4 und 7,5 kW (Behälteraufbau)	12
▶ Typ ABUGK-..V... Basis (Behälteraufbau)	13
▶ Typ ABUGK-..V... geräuschoptimiert (Behälteraufbau)	14, 15
Anbaumöglichkeit	16
Optionales Zubehör und Ersatzteile	17
Anschlussgrößen für Flansche und Verschraubungen	17
Flanschanschlüsse für Saugleitung	18

## Merkmale (Fortsetzung)

### Anwendungsbereich

Alle Hydrosysteme, bei denen durch Verlustleistung Wärme anfällt, benötigen bei Dauerbetrieb eine aktive Kühlung. Die Abstrahlung des Behälters reicht bei hoher Einschaltdauer für einen stabilen Wärmehaushalt oft nicht aus. Durch die kompakte Bauweise können diese Einheiten an den Behälterwänden, auf dem Behälter bzw. sonstigen Maschinenbauteilen angebaut werden. Grundbaustein ist die Zahnringpumpe. Oder bei geräuschärmerer Ausführung die Außenzahnpumpe SILENCE PLUS bzw. Schraubenspindelpumpe, der Niederdruckfilter und der Plattenwärmetauscher.

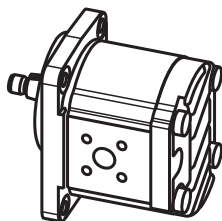
### Allgemeines

Die Einheiten sind mit einem Niederdruckfilter ausgerüstet. Elektrische Wartungsanzeigen melden einen erforderlichen Elementwechsel. Der Wasserverbrauch ist abhängig von der Auslastung des Aggregates sowie der Eintrittstemperaturdifferenz. Der Wasserzufluss für die Kühlung wird durch ein elektrisch betätigtes Wasserventil reguliert. Die Umwälzeinheiten der Ausführung ABUKG-..K sind optional mit einer Auffangwanne für Ölverluste bei Filterwechsel erweiterbar.

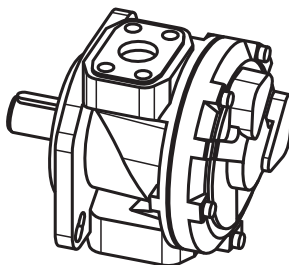
## Geräuschrictwerte

Kühlleistung in kW <sup>1)</sup>	Basis	Geräuschoptimiert
	Schalldruckpegel in dB(A)	
	<b>Außenzahnpumpe SILENCE PLUS</b>	
4	59	
7,5	59	
	<b>Zahnringpumpe</b>	<b>Schraubenspindelpumpe</b>
11	64	59
15	64	59
22	66	60
30	68	62
37	70	63
45	69	63
55	72	65
75	74	66

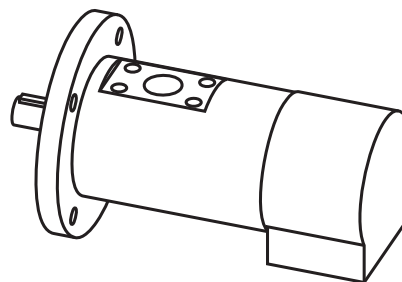
**Außenzahnpumpe  
SILENCE PLUS**



**Zahnringpumpe**



**Schraubenspindelpumpe**



Die Messung erfolgt nach DIN EN ISO 11202

Genauigkeitsklasse 3

Messabstand 1 m;

Gemessen bei 1450 min<sup>-1</sup>;

bei einer Betriebstemperatur von  $v = 50$  °C;

Druckflüssigkeit: Mineralöl HLP nach DIN 51524 Teil 2

<sup>1)</sup> (Kennlinien siehe Seite 7)

## Bestellangaben

01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16
ABUKG	-		-	4X	/		K	/		/		4	5	/	HOY

01	Filter-Kühler-Einheit	ABUKG
----	-----------------------	-------

### Kühlleistung bei Eintrittstemperaturdifferenz 35 K

02	4 ... 75 kW (Kennlinien siehe Seite 7)	04 ... 75
----	--	-----------

### Konstruktionsprinzip

03	Konsolenaufbau	K
	Behälteraufbau	V

04	Geräteserie 40 bis 49 (40 bis 49: unveränderte Einbau- und Anschlussmaße)	4X
----	---	----

### Wärmetauscher

05	Nenngröße	0
06	Ausführung	K
07	Anzahl der Platten	48

### Pumpe

08	<b>Fördervolumen</b> (in l/min bei 1450 min <sup>-1</sup> )	
	116 l/min	116
09	<b>Geräuschverhalten</b>	
	Basis	B
	Geräuschoptimiert	G

### Elektromotor

10	<b>Motorleistung</b> (in kW)	
	3 kW	3,00
11	<b>Bemessungsspannung</b>	
	230/400V - 50 Hz	CA
	400/690V - 50 Hz	CB
12	<b>Polpaarzahl</b>	
	4 Polig	4
13	<b>Bemessungsfrequenz</b>	
	50 Hz	5

### Filter

14	Nenngröße, LeitungsfILTER DIN 24550 nach Datenblatt 51447	160
----	---	-----

### Ölwanne

15	ohne Ölwanne	-
	mit Ölwanne	T

### Motorlieferant

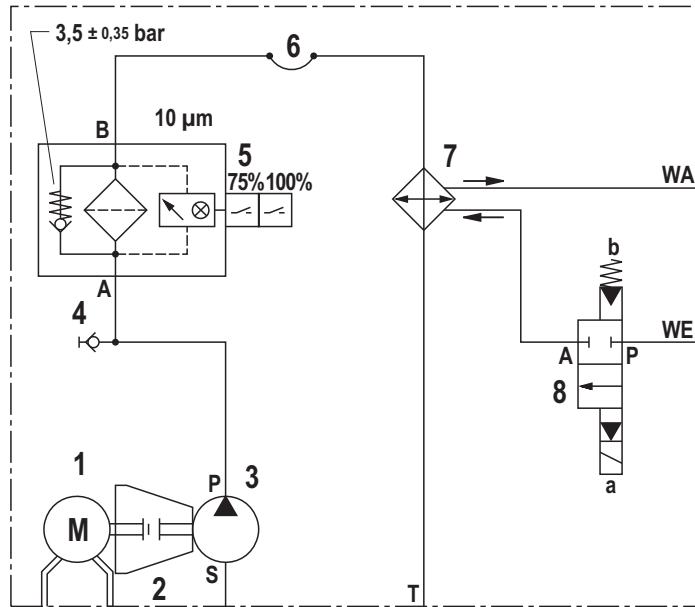
16	Hoyer Motors	HOY
----	--------------	-----

### Bestellbeispiel:

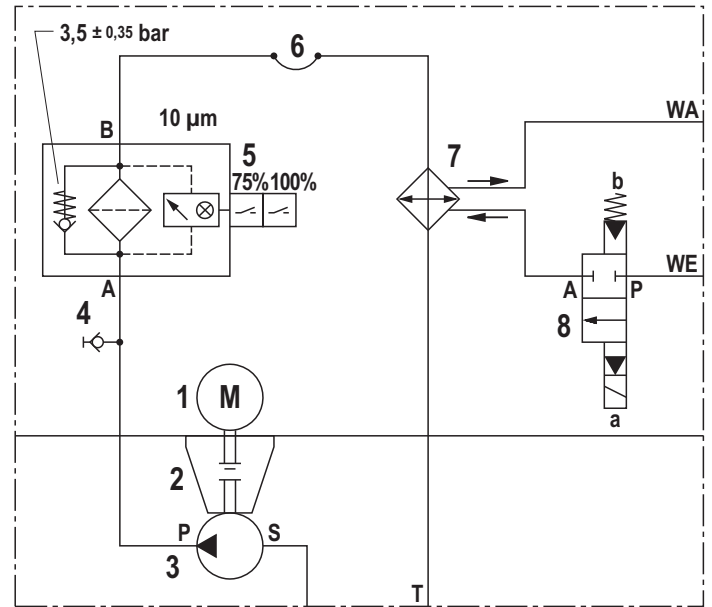
ABUKG-37K-4X/0K48/116B/3,0CA45/160 HOY

## Schaltschema

Typ ABUGG-..K...



Typ ABUGG-..V...



- 1 Elektromotor
- 2 Pumpenträger + Kupplung
- 3 Konstantpumpe

- 4 Druckmessanschluss
- 5 Leitungsfiter mit  
Wartungsanzeige

- 6 Schlauchleitung
- 7 Öl-Wasser-Wärmetauscher
- 8 elektrisch betätigtes Wasserventil

## Auswahltabelle Standard-/Vorzugstypen ABUKG 4X

## Konsolenaufbau

Frequenz		50 Hz 1450 min <sup>-1</sup>		Elektro- motor- Baugröße	Leistung in kW	Pumpe	ABUKG...K... Material-Nr. (Konsolen- aufbau)	MKZ <sup>2)</sup>	Gewicht in kg
Kühlleistung in kW <sup>1)</sup>	$q_v$ max in l/min	$p$ max. in bar							
4,0	17	10	90S	1,10	Außenzahnradpumpe SILENCE PLUS	R901337662	A2	38	
7,5	23	10	90S	1,10		R901337663	A2	39	
11,0	28	10	90L	1,50	Zahnringpumpe (Basis)	R901355119	A3	60	
15,0	46	10	100L	2,20		R901337655	A3	62	
22,0	71	10	100L	2,20		R901337656	A3	61	
30,0	88	10	100L	3,00		R901337657	A3	63	
37,0	116	10	100L	3,00		R901337658	A3	67	
45,0	88	10	100L	3,00		R901337659	A3	83	
55,0	144	10	112M	4,00		R901337660	A3	85	
75,0	186	10	132S	5,50		R901337661	A3	118	
11,0	29	10	90S	1,10		Schraubenspindel- pumpe (geräuschoptimiert)	R901355118	A2	48
15,0	38	10	90S	1,10			R901337664	A2	51
22,0	74	10	100L	2,20	R901337665		A2	67	
30,0	89	10	100L	3,00	R901337666		A3	73	
37,0	105	10	100L	3,00	R901337667		A3	73	
45,0	105	10	100L	3,00	R901337668		A3	89	
55,0	105	10	112M	4,00	R901337669		A3	90	
75,0	166	10	132S	5,50	R901337670		A3	133	

## Behälteraufbau

Frequenz		50 Hz 1450 min <sup>-1</sup>		Elektro- motor- Baugröße	Leistung in kW	Pumpe	ABUKG...V... Material-Nr. (Behälter- aufbau)	MKZ <sup>2)</sup>	Gewicht in kg
Kühlleistung in kW <sup>1)</sup>	$q_v$ max in l/min	$p$ max. in bar							
4,0	17	10	90S	1,10	Außenzahnradpumpe SILENCE PLUS	R901338099	A3	47	
7,5	23	10	90S	1,10		R901338103	A3	47	
11,0	28	10	90L	1,50	Zahnringpumpe (Basis)	R901355121	A3	75	
15,0	46	10	100L	2,20		R901338092	A3	79	
22,0	71	10	100L	2,20		R901338093	A3	77	
30,0	88	10	100L	3,00		R901338094	A3	82	
37,0	116	10	100L	3,00		R901338095	A3	86	
45,0	88	10	100L	3,00		R901338096	A3	101	
55,0	144	10	112M	4,00		R901338097	A3	117	
75,0	186	10	132S	5,50		R901338098	A3	141	
11,0	29	10	90S	1,10		Schraubenspindel- pumpe (geräuschoptimiert)	R901355120	A3	60
15,0	38	10	90S	1,10			R901338104	A3	63
22,0	74	10	100L	2,20	R901338105		A3	80	
30,0	89	10	100L	3,00	R901338106		A3	92	
37,0	105	10	100L	3,00	R901338107		A3	91	
45,0	105	10	100L	3,00	R901338108		A3	108	
55,0	105	10	112M	4,00	R901338109		A3	132	
75,0	166	10	132S	5,50	R901338111		A3	156	

1) Kühlleistung bei Eintrittstemperatur Differenz von ca. 35 K  
(Kennlinien siehe Seite 7)

2) MKZ = Materialkennzeichen

A2 = Vorzugs-Lieferprogramm

A3 = Standard-Lieferprogramm

**Technische Daten**

(Bei Geräteinsatz außerhalb der angegebenen Werte bitte anfragen!)

Leitungsanschlüsse (siehe Seite 17)	▶ Ölseite			Anschlussgewinde nach ISO 1179 Rohranschlüsse nach DIN 2353 / ISO 8434 Flansche nach ISO 6162
	▶ Wasserseite			Gewinde nach ISO 228/1
Art der Verrohrung				Verschraubung nach DIN 2353 leichte / schwere Reihe Bei ABUKG-V: Präzisionsstahlrohre nach DIN 2391/C, DIN EN ISO 1127
Druckflüssigkeiten				Mineralöl HLP46 nach DIN 51524 Teil 2 (andere Druckflüssigkeiten auf Anfrage) <b>Bitte beachten Sie unsere Vorschriften, auch Datenblatt 90220.</b>
Druckflüssigkeitstemperaturbereich		°C		25 ... 80, bei anderen Temperaturen bitte anfragen
Einbaulage				Senkrecht
Kühlmedium				Trink-, Industrie-, Bach und Flusswasser (Filtration empfohlen) Kühlwasserbedarf min: $V_K = 0,5 \times V_{Öl}$ [l/min] (min. 0,1 bar am Wasserventil) Erwärmung (H <sub>2</sub> O): $\Delta v = 14 \times \text{Verlustleistung (kW)} / V_K$ [°K]
Zul. Betriebsdrücke am Eingang (absolut)	▶ Ölseite	- Zahnringpumpe	bar	0,7 ... 2 (kurzzeitig bei Start 0,5 bar)
		- Schraubenspindelpumpe	bar	0,3 ... 4
		- Außenzahnpumpe SILENCE PLUS	bar	0,7 ... 3
		- $p_{max}$	bar	10
		▶ Wasserseite	bar	16 (mindestens 3 ... 5 bar)
Motorspannung /	▶ 4 ... 45 kW Kühlleistung (Motor 90S-100L)			230/400 V – 50 Hz
-frequenz	▶ 55 ... 75 kW Kühlleistung (Motor 112M-132S)			400/690 V – 50 Hz
Pumpendrehrichtung				Rechts
Wasserventil				Typ ABZAW-G1-G24K4 nach 50235 (im Lieferumfang enthalten)
Reinheitsklassen nach ISO-Code				Maximal zulässiger Verschmutzungsgrad der Druckflüssigkeit nach ISO 4406 (c) entsprechend dem eingesetzten Pumpentyp. Reinheitsklasse 20/18/15 muss mindestens erreicht sein.
Filterfeinheit		µm		10 (weitere auf Anfrage)
Oberflächenschutz				Alle Stahlbauteile und Komponenten sind standardmäßig mindestens mit einem temporären Korrosionsschutz (z.B. für Transport) ausgestattet.

Zur Montage und Inbetriebnahme und Wartung ölhydraulischer Anlagen bitte Datenblatt 07900 beachten!

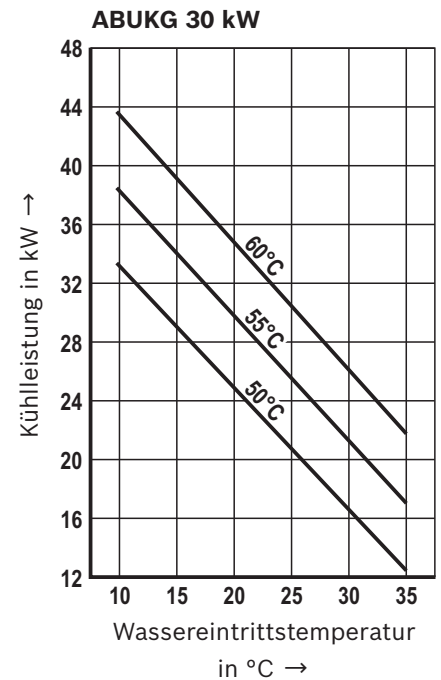
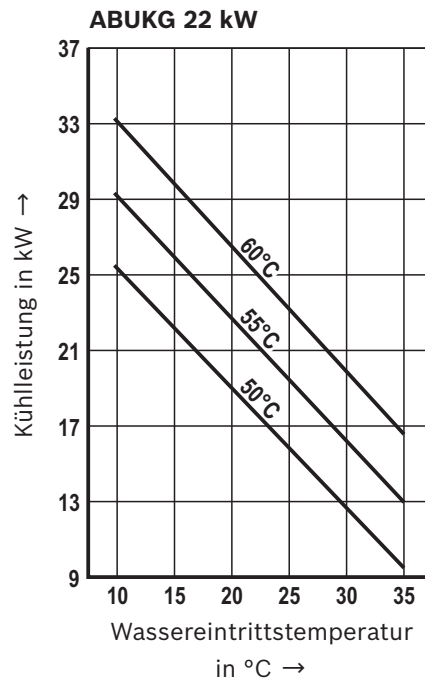
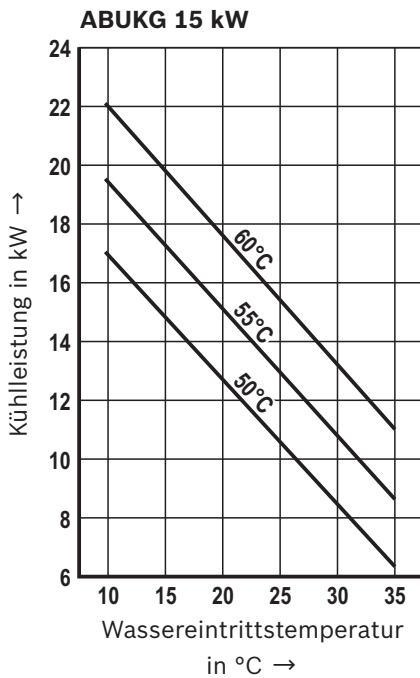
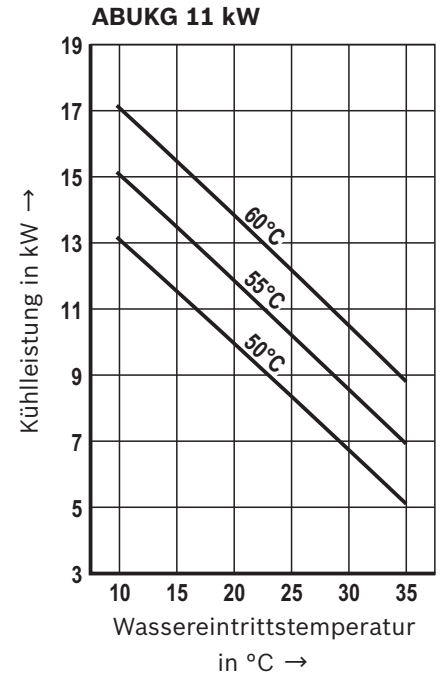
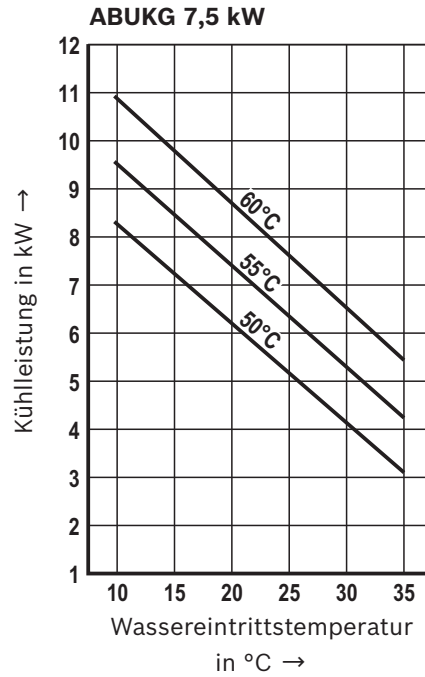
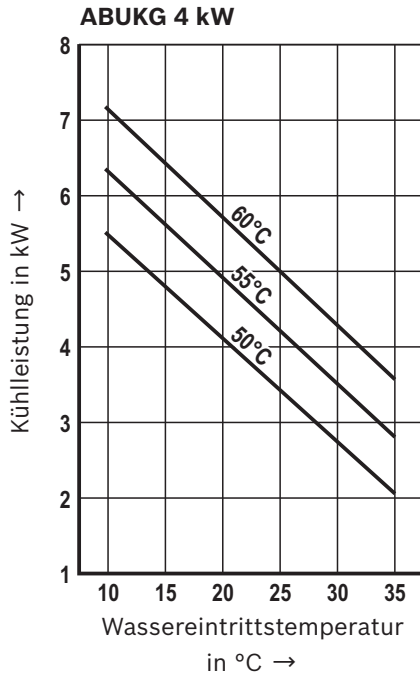
Weitere Datenblätter: **AB 32-12 Wärmetauscher Öl / Wasser System: Plattenwärmetauscher**  
**51447 LeitungsfILTER mit Filterelement nach DIN 24550**  
**10545 Zahnringpumpe PGZ**  
**10094 Außenzahnpumpe SILENCE PLUS**

Die Einheiten werden in Übereinstimmung mit den harmonisierten EN-Normen / Spezifikationen konstruiert und hergestellt.

## Kühlleistungskennlinien

Je nach Wasser- und Öleintrittstemperatur variieren die Kühlleistungen der verschiedenen Einheiten.

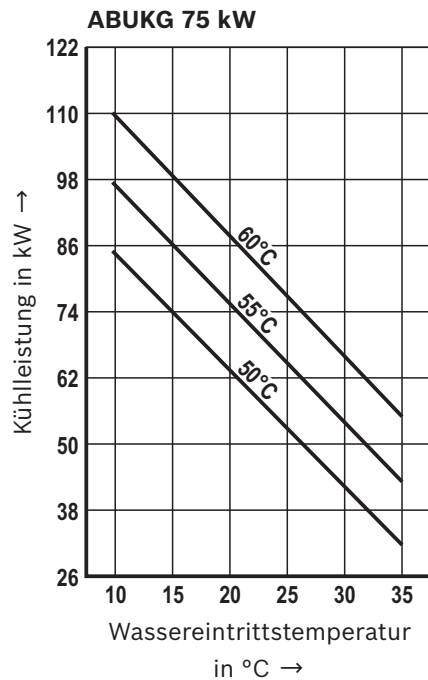
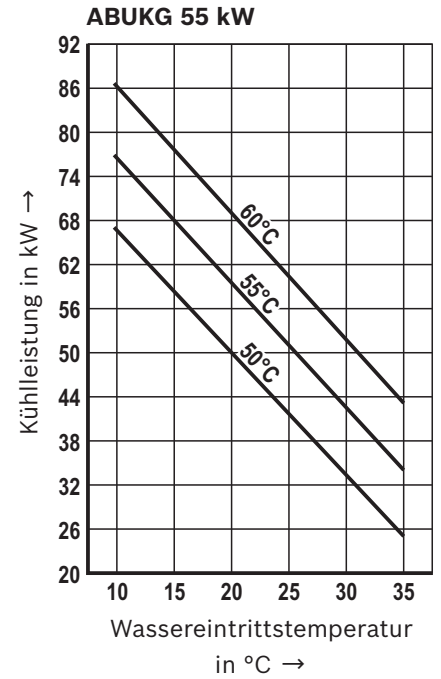
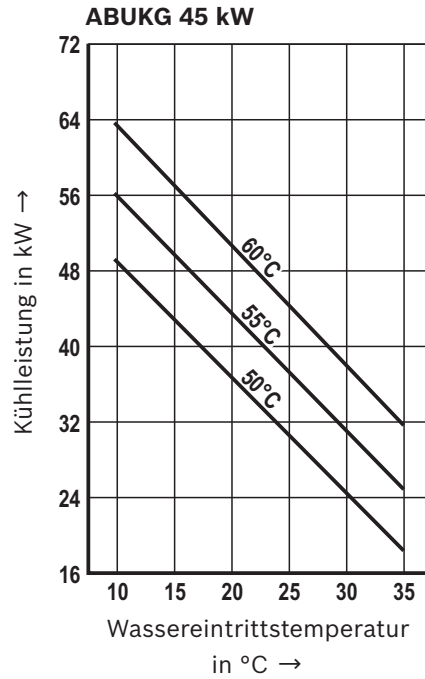
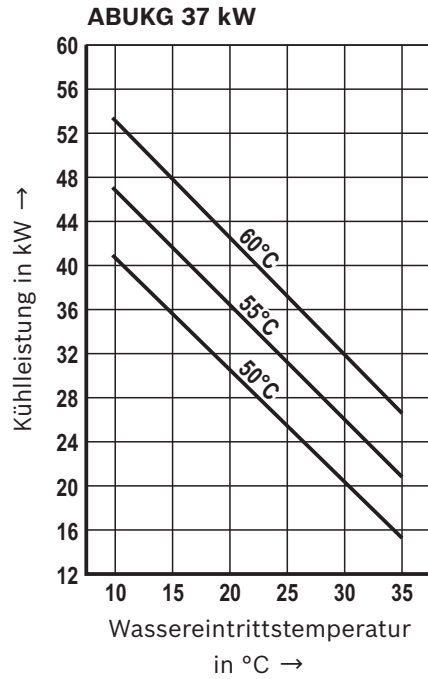
Die ausgewählten Öleintrittstemperaturen betragen 50, 55 und 60 °C.



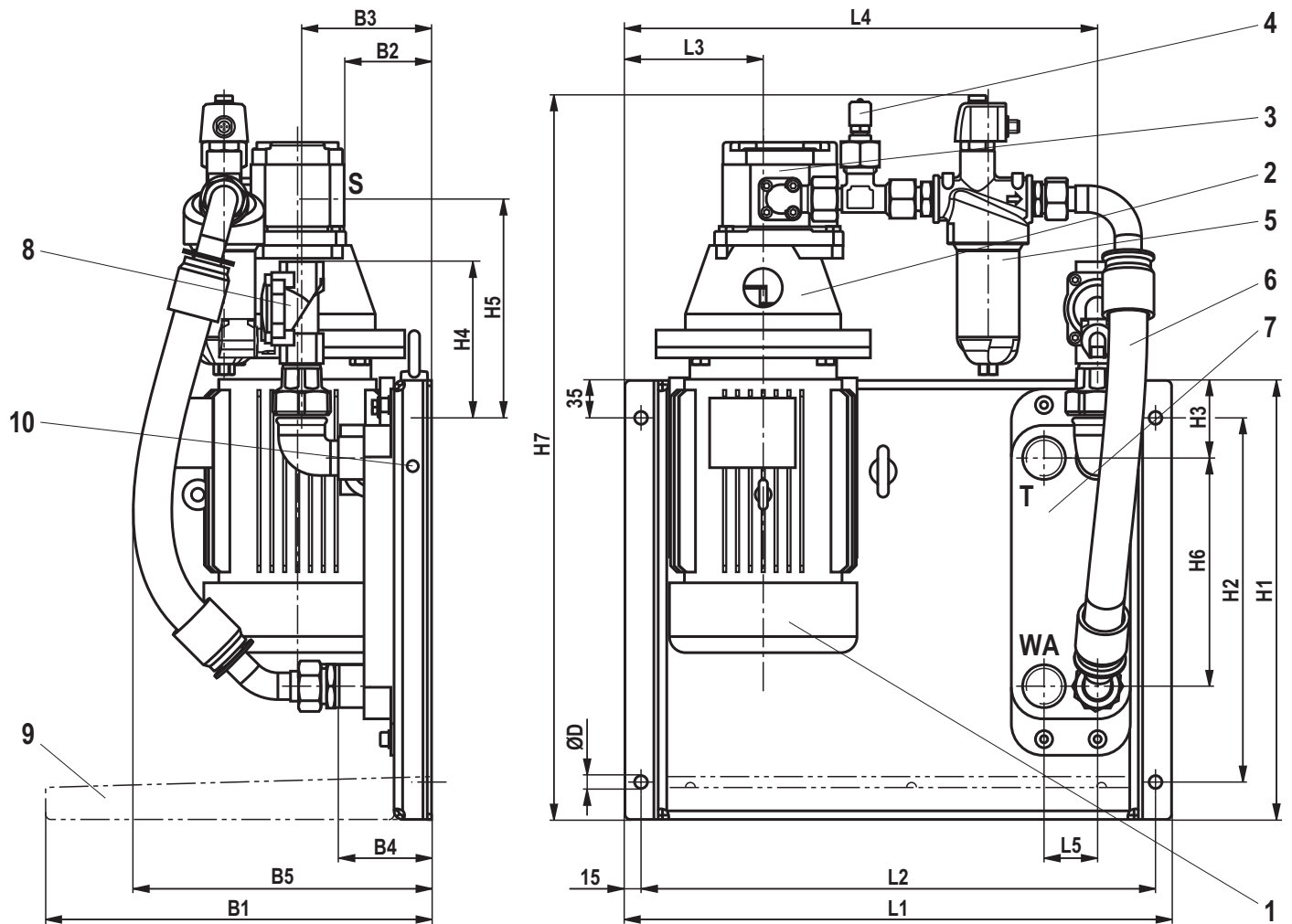
## Kühlleistungskennlinien

Je nach Wasser- und Öleintrittstemperatur variieren die Kühlleistungen der verschiedenen Einheiten.

Die ausgewählten Öleintrittstemperaturen betragen 50, 55 und 60 °C.





**Abmessungen:** Typ ABUKG-..K... 4 und 7,5 kW (Maßangaben in mm)

- |                           |   |                                      |                       |
|---------------------------|---|--------------------------------------|-----------------------|
| 1 Elektromotor            | 4 Druckmessanschluss                    | 6 Schlauchleitung                    | 9 Ölwanne (optional)  |
| 2 Pumpenträger + Kupplung | 5 Leitungsfilter mit<br>Wartungsanzeige | 7 Öl-Wasser-Wärmetauscher            | 10 Potentialausgleich |
| 3 SILENCE PLUS Pumpe      |   | 8 elektrisch betätigtes Wasserventil |                       |

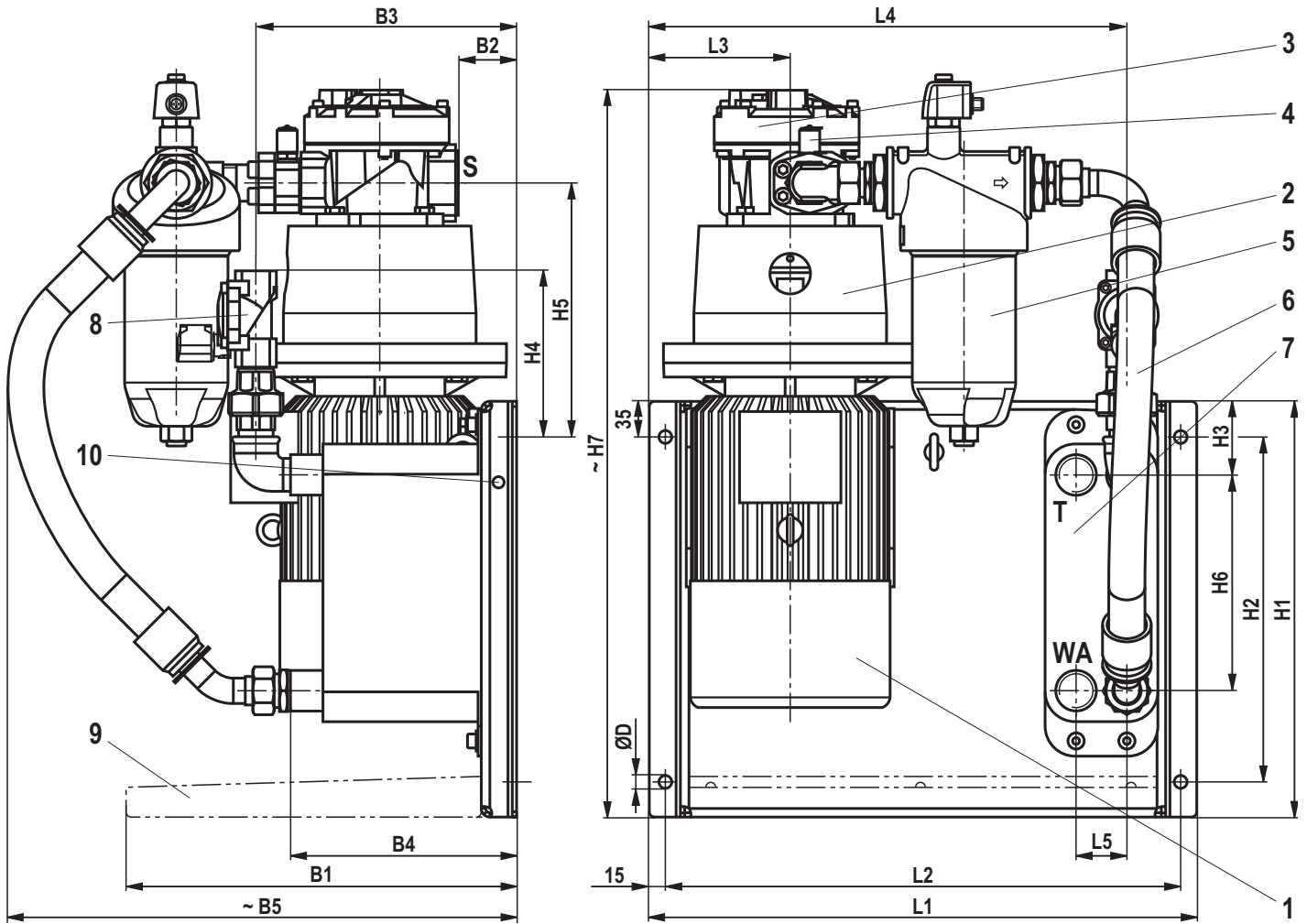
Kühlleistung in kW	Maße																	
	L1	L2	L3	L4	L5	B1	B2	B3	B4	B5	H1	H2	H3	H4	H5	H6	H7	D1
4	510	480	129	441	50	385	81,5	118	87	300	410	340	72,5	146	205	213	700	12
7,5	510	480	129	441	50	385	81,5	122	111	350	410	340	72,5	146	209	213	700	12

Anschlussgrößen S, T, WE und WA siehe Seite 17 unten.

**Toleranzen nach:**

- ▶ Allgmeintoleranzen ISO 2768-mK
- ▶ Tolerierungsgrundsatz ISO 8015

**Abmessungen:** Typ ABUKG-..K... Basis (Maßangaben in mm)



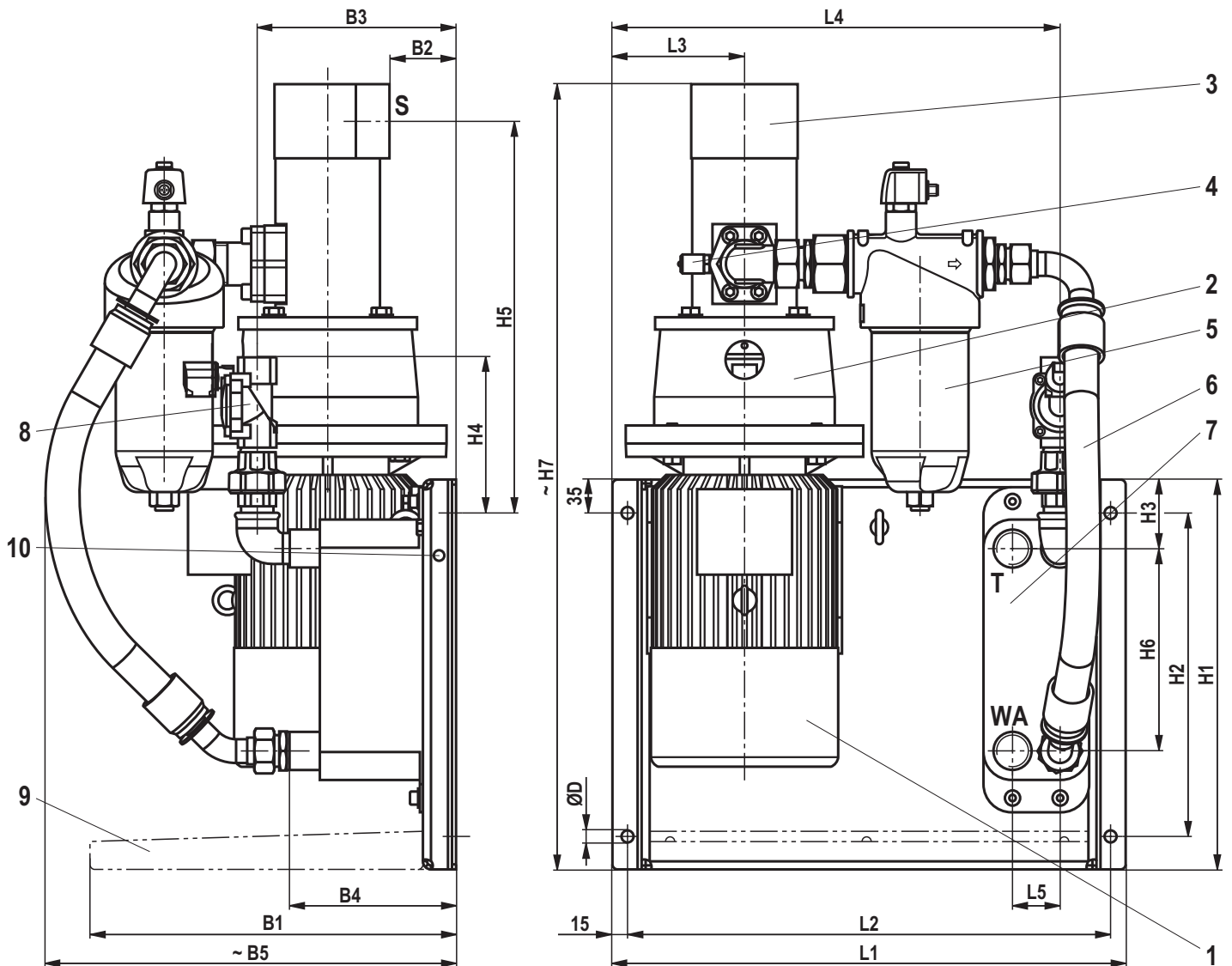
- |                           |  |                                      |                       |
|---------------------------|--|--------------------------------------|-----------------------|
| 1 Elektromotor            | 4 Druckmessanschluss                   | 6 Schlauchleitung                    | 9 Ölwanne (optional)  |
| 2 Pumpenträger + Kupplung | 5 Leitungsfiter mit<br>Wartungsanzeige | 7 Öl-Wasser-Wärmetauscher            | 10 Potentialausgleich |
| 3 Zahnringpumpe           |  | 8 elektrisch betätigtes Wasserventil |                       |

Kühlleistung in kW	Maße																	
	L1	L2	L3	L4	L5	B1	B2	B3	B4	B5	H1	H2	H3	H4	H5	H6	H7	D1
11	510	480	129	471	50	385	58	195	159	500	410	340	72,5	146	250,5	213	740	12
15	510	480	129	441	50	385	58	226	191	500	410	340	72,5	146	250,5	213	740	12
22	540	510	139	471	50	385	58	210	175	500	410	340	72,5	164	250,5	213	740	12
30	540	510	139	471	50	385	58	258	223	550	410	340	72,5	164	250,5	213	740	12
37	540	510	139	471	50	385	58	258	223	550	410	340	72,5	164	250,5	213	740	12
45	710	680	144	630	94	395	70	297	247	600	550	480	79	159	235,5	309	850	14
55	710	680	149	630	94	395	84	317	271	600	550	480	79	159	242,5	309	870	14
75	710	680	172	630	94	395	105	345	295	650	550	480	79	159	282,5	309	920	14

Anschlussgrößen S, T, WE und WA siehe Seite 17 unten.

**Toleranzen nach:**

- ▶ Allgmeintoleranzen ISO 2768-mK
- ▶ Tolerierungsgrundsatz ISO 8015

**Abmessungen:** Typ ABUKG-..K... geräuschoptimiert (Maßangaben in mm)

- |                           |  |                                      |                       |
|---------------------------|--|--------------------------------------|-----------------------|
| 1 Elektromotor            | 4 Druckmessanschluss                   | 6 Schlauchleitung                    | 9 Ölwanne (optional)  |
| 2 Pumpenträger + Kupplung | 5 Leitungsfiter mit<br>Wartungsanzeige | 7 Öl-Wasser-Wärmetauscher            | 10 Potentialausgleich |
| 3 Schraubenspindelpumpe   |  | 8 elektrisch betätigtes Wasserventil |                       |

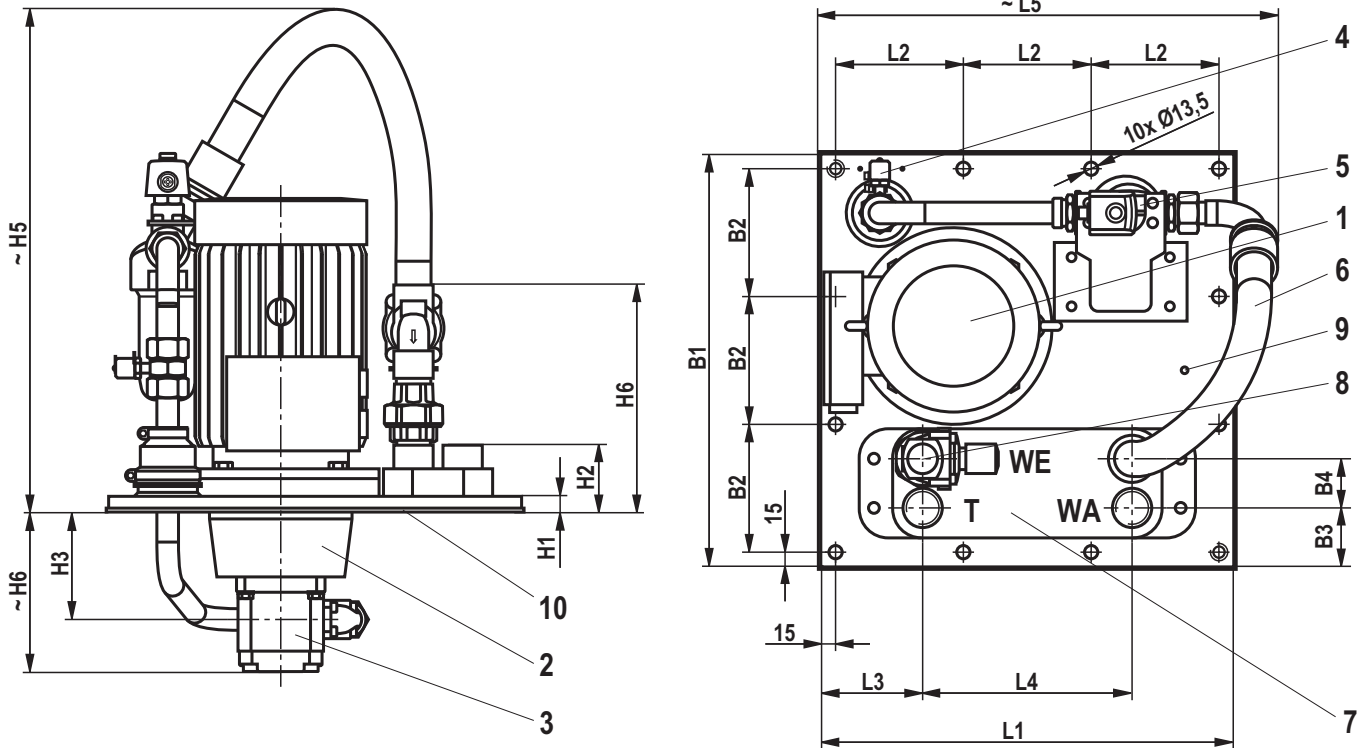
Kühlleistung in kW	Maße																	
	L1	L2	L3	L4	L5	B1	B2	B3	B4	B5	H1	H2	H3	H4	H5	H6	H7	D1
11	510	480	129	471	50	385	70	195	159	500	410	340	72,5	146	360	213	770	12
15	540	480	129	441	50	385	70	226	191	500	410	340	72,5	164	360	213	770	12
22	540	510	139	471	50	385	70	210	175	500	410	340	72,5	164	412,5	213	827	12
30	540	510	139	471	50	385	50	258	223	550	410	340	72,5	164	486,5	213	907	12
37	540	510	139	471	50	385	51,5	258	223	550	410	340	72,5	164	486	213	907	12
45	710	680	144	630	94	395	61,5	297	247	600	550	480	79	159	471	309	1032	14
55	710	680	149	630	94	395	73,5	317	271	600	550	480	79	159	478	309	1039	14
75	710	680	172	630	94	395	82	345	295	650	550	480	79	159	539,5	309	1007	14

Anschlussgrößen S, T, WE und WA siehe Seite 17 unten.

**Toleranzen nach:**

- ▶ Allgmeintoleranzen ISO 2768-mK
- ▶ Tolerierungsgrundsatz ISO 8015

**Abmessungen:** Typ ABUKG-..V... 4 und 7,5 kW (Maßangaben in mm)



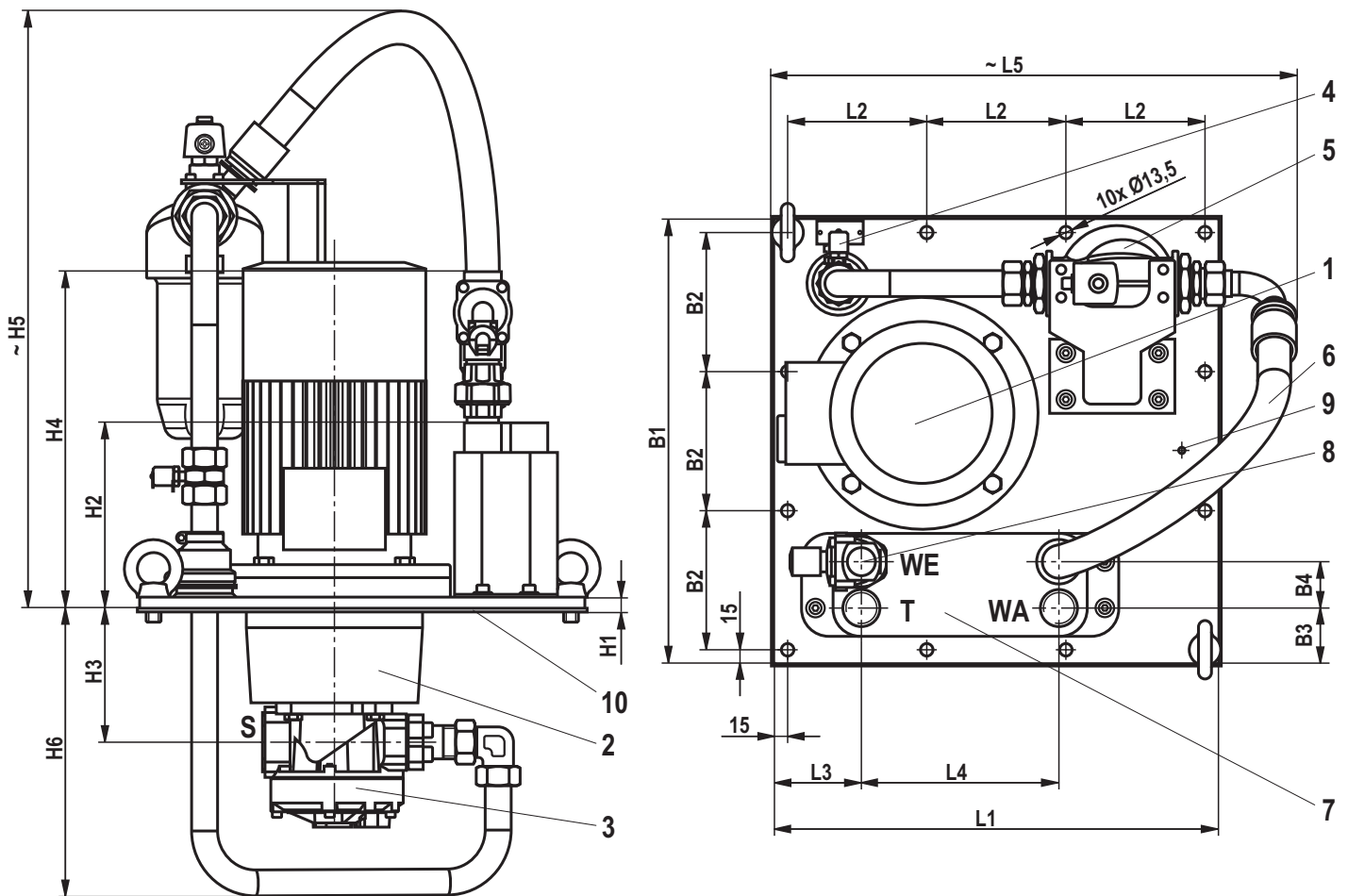
- |                           |  |                                      |                                 |
|---------------------------|--|--------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Elektromotor            | 4 Druckmessanschluss                   | 6 Schlauchleitung                    | 9 Potentialausgleich            |
| 2 Pumpenträger + Kupplung | 5 Leitungsfiter mit<br>Wartungsanzeige | 7 Öl-Wasser-Wärmetauscher            | 10 Korkdichtung<br>nach AB03333 |
| 3 SILENCE PLUS Pumpe      |  | 8 elektrisch betätigtes Wasserventil |                                 |

Kühlleistung in kW	Maße														
	L1	L2	L3	L4	L5	B1	B2	B3	B4	H1	H2	H3	H4	H5	H6
4	420	130	103,5	213	500	420	130	60	50	16	68	109,5	231	550	163
7,5	420	130	103,5	213	500	420	130	60	50	16	92	113,5	255	600	170

Anschlussgrößen S, T, WE und WA siehe Seite 17 unten.

**Toleranzen nach:**

- ▶ Allgmeintoleranzen ISO 2768-mK
- ▶ Tolerierungsgrundsatz ISO 8015

**Abmessungen:** Typ ABUKG-..V... Basis (Maßangaben in mm)

- |                           |                      |                                     |                                      |
|---------------------------|----------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Elektromotor            | 3 Zahnringpumpe      | 5 Leitungsfiter mit Wartungsanzeige | 8 elektrisch betätigtes Wasserventil |
| 2 Pumpenträger + Kupplung | 4 Druckmessanschluss | 6 Schlauchleitung                   | 9 Potentialausgleich                 |
|                           |                      | 7 Öl-Wasser-Wärmetauscher           | 10 Korkdichtung nach AB03333         |

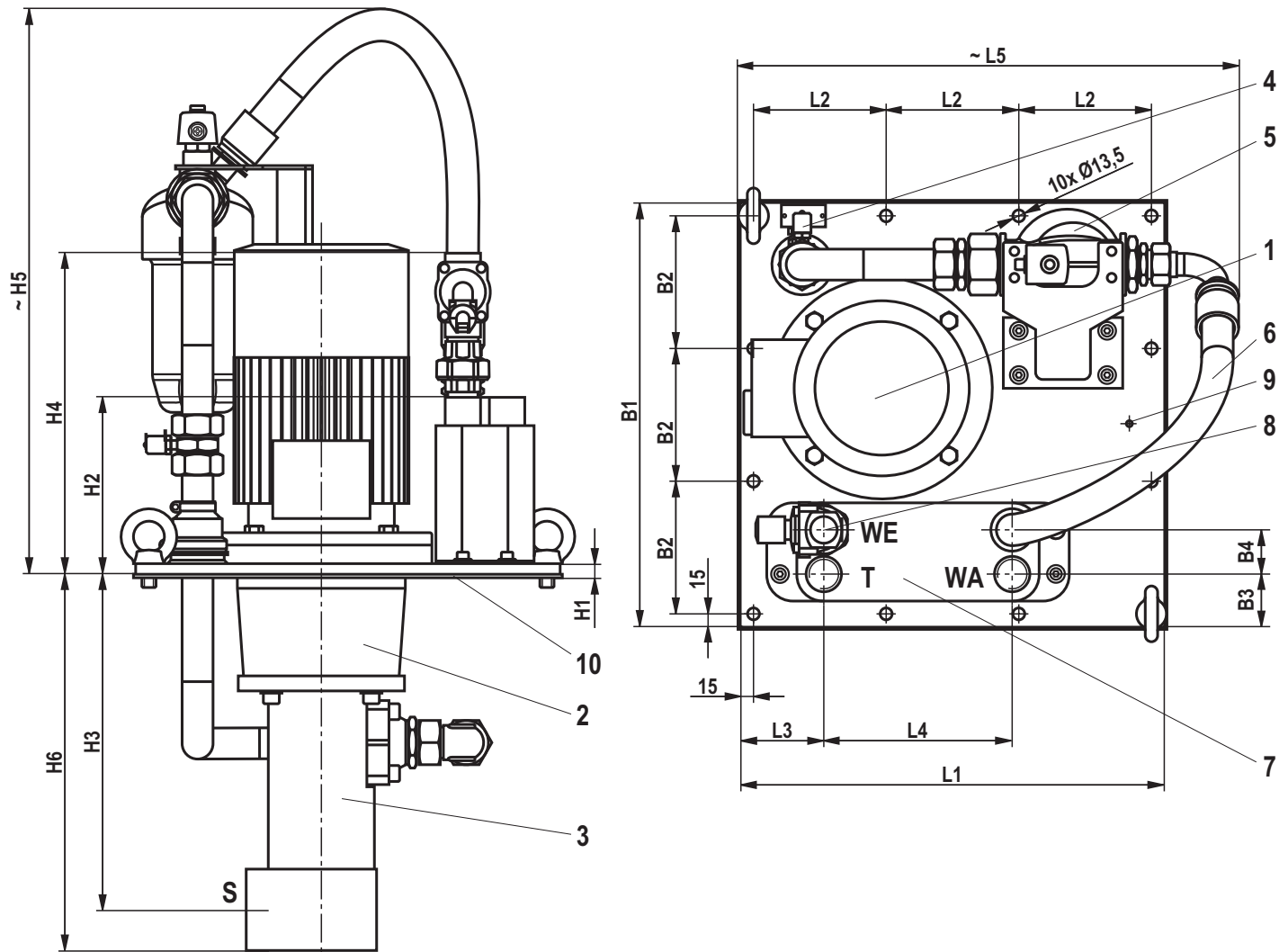
Kühlleistung in kW	Maße														
	L1	L2	L3	L4	L5	B1	B2	B3	B4	H1	H2	H3	H4	H5	H6
11	420	130	103,5	213	550	420	130	60	50	16	172	140,5	335	650	320
15	420	130	103,5	213	550	420	130	60	50	16	172	140,5	335	650	320
22	480	150	94,5	213	600	480	150	60	50	16	156	140,5	318	650	320
30	480	150	94,5	213	600	480	150	60	50	16	204	140,5	367	650	320
37	480	150	94,5	213	600	480	150	60	50	16	244	140,5	407	750	320
45	570	180	116	309	700	570	180	64	94	16	194	140,5	372	750	320
55	570	180	116	309	700	570	180	64	94	16	242	140,5	420	850	350
75	630	200	126	309	700	630	200	71	94	16	266	159,5	444	950	400

Anschlussgrößen S, T, WE und WA siehe Seite 17 unten.

**Toleranzen nach:**

- ▶ Allgmeintoleranzen ISO 2768-mK
- ▶ Tolerierungsgrundsatz ISO 8015

**Abmessungen:** Typ ABUKG-..V... geräuschoptimiert (Maßangaben in mm)

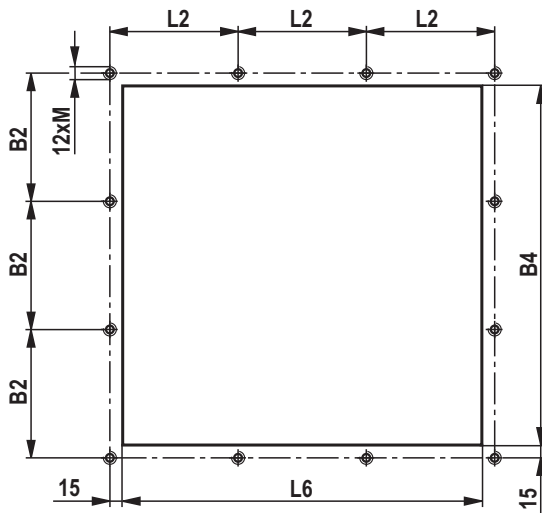


- |                                  |   |   |                                     |
|----------------------------------|---|---|-------------------------------------|
| <b>1</b> Elektromotor            | <b>4</b> Druckmessanschluss                   | <b>6</b> Schlauchleitung                    | <b>9</b> Potentialausgleich         |
| <b>2</b> Pumpenträger + Kupplung | <b>5</b> Leitungsfiter mit<br>Wartungsanzeige | <b>7</b> Öl-Wasser-Wärmetauscher            | <b>10</b> Korkdichtung nach AB03333 |
| <b>3</b> Schraubenspindelpumpe   |   | <b>8</b> elektrisch betätigtes Wasserventil |                                     |

Kühlleistung in kW	Maße														
	L1	L2	L3	L4	L5	B1	B2	B3	B4	H1	H2	H3	H4	H5	H6
<b>11</b>	420	130	103,5	213	550	420	130	60	50	16	172	260	335	650	294
<b>15</b>	420	130	103,5	213	550	420	130	60	50	16	172	260	335	650	294
<b>22</b>	480	150	94,5	213	600	480	150	60	50	16	156	302	318	650	341
<b>30</b>	480	150	94,5	213	600	480	150	60	50	16	204	376,5	367	650	421,5
<b>37</b>	480	150	94,5	213	600	480	150	60	50	16	244	376	407	750	421,5
<b>45</b>	570	180	116	309	700	570	180	64	94	16	194	376	372	750	421,5
<b>55</b>	570	180	116	309	700	570	180	64	94	16	242	376	420	850	421,5
<b>75</b>	630	200	126	309	700	630	200	71	94	16	266	419,5	444	950	469

**Abmessungen:** Typ ABUGG-..V... geräuschoptimiert (Maßangaben in mm)

**Empfohlener Behälterdurchbruch für ABUGG-..V-...**



Anschlussgrößen S, T, WE und WA siehe Seite 17 unten.

**Toleranzen nach:**

- ▶ Allgemeintoleranzen ISO 2768-mK
- ▶ Tolerierungsgrundsatz ISO 8015

Kühlleistung in kW	Maße				
	L2	L6	B2	B5	M
<b>4 / 7,5 / 11 / 15</b> <sup>1)</sup>	130	360	130	360	M12
<b>15</b> <sup>2)</sup> / 22 / 30 / 37	150	420	150	420	M12
<b>45 / 55</b>	180	510	180	510	M12
<b>75</b>	200	570	200	570	M12

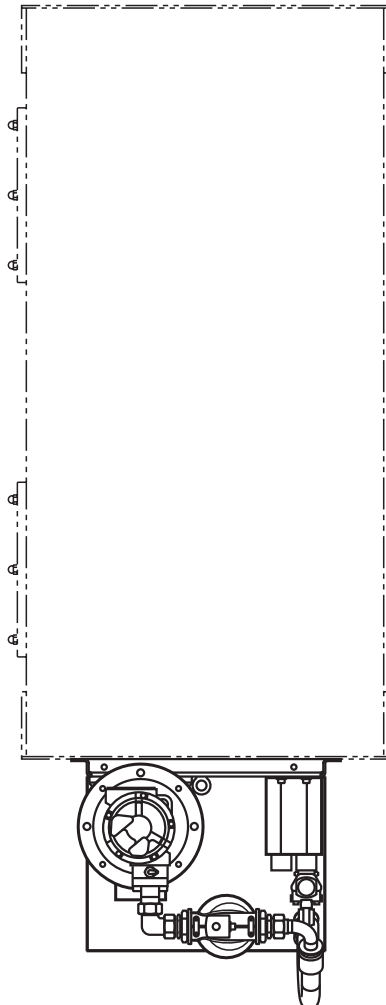
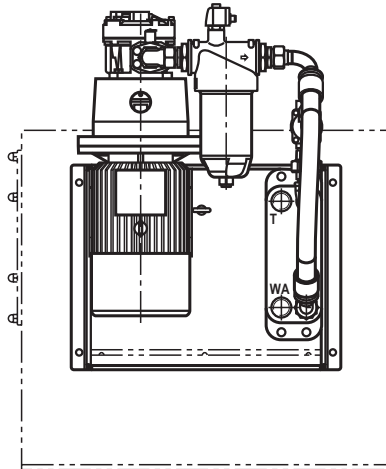
<sup>1)</sup> geräuschoptimiert

<sup>2)</sup> Basis

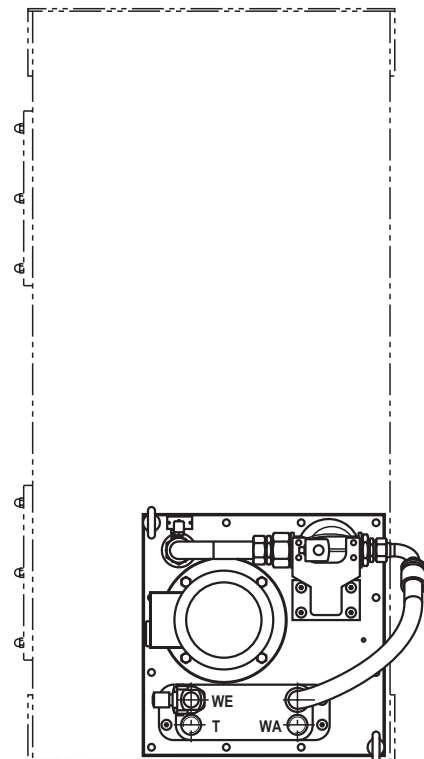
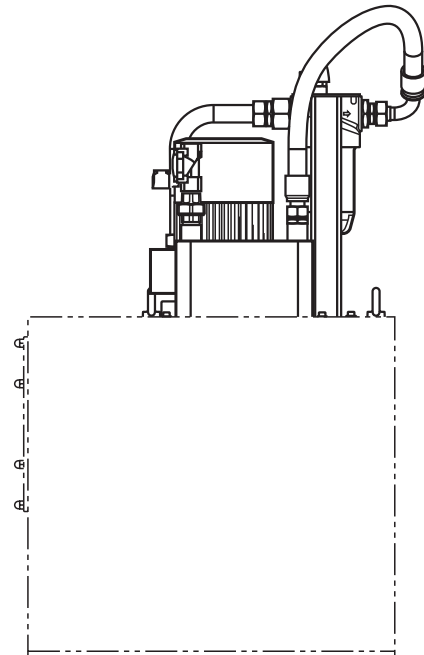
## Anbaumöglichkeit

Die Filter-Kühler-Einheit Ausführung **ABUKG-..K-...** ist **bevorzugt für den seitlichen Anbau** an einem Hydrobehälter vorgesehen.

Eine separate Aufstellung ist möglich.



Die Filter-Kühler-Einheit Ausführung **ABUKG-..V-...** ist **bevorzugt für den Aufbau auf einem Hydrobehälter** vorgesehen. Eine separate Aufstellung ohne entsprechende Halterung ist nicht möglich.





## Optionales Zubehör und Ersatzteile

### Sauganschluss

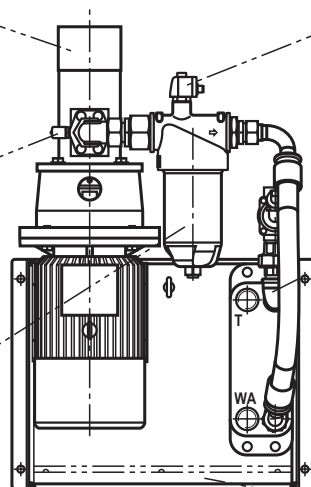
Flanschanschlüsse für Saugleitung  
(Siehe Seite 18)

### Messanschluss

Manometer Datenblatt 50205  
DC-FS Messtechnik Datenblatt 51501

### Filter und Filterelemente

(im Lieferumfang)  
Datenblatt 51447



### Wartungsanzeige

Elektronisches Schaltelement  
Datenblatt 51450 (im Lieferumfang)  
Leitungsdosen Datenblatt 08006

### Wasser ein

Manometer Datenblatt 50205  
DC-FS Messtechnik Datenblatt 51501  
Absperrventil Datenblatt 50235  
(Im Lieferumfang)  
Schmutzfänger AB 42-25

### Ölwanne

4 - 15 <sup>1)</sup> kW	R901343957
15 <sup>2)</sup> - 37 kW	R901343958
45 - 75 kW	R901343959

## Anschlussgrößen für Flansche und Verschraubungen

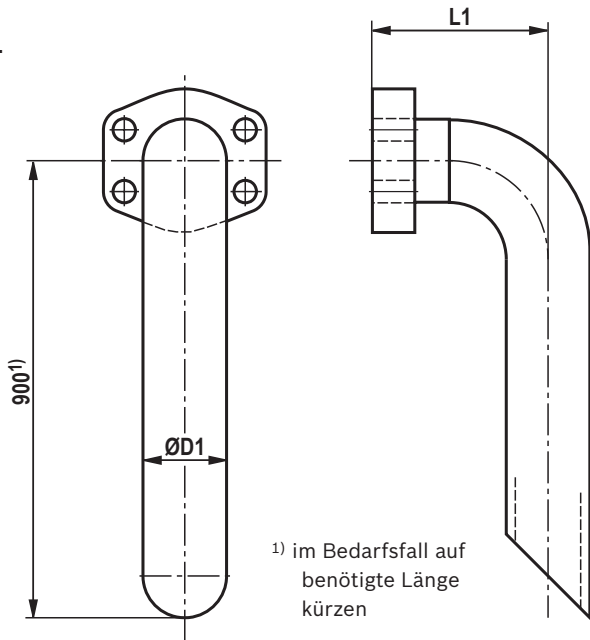
Kühlleistung in kW	Typ ABUKG-.. Basis				Typ ABUKG-.. geräuschoptimiert			
	Saug- anschluss S	Ölauslass T	Wasser Ein WE	Wasser Aus WA	Saug- anschluss S	Ölauslass T	Wasser Ein WE	Wasser Aus WA
4	-	-	-	-	Quadratischer Flansch 20X40 M6x13	G1	G1	G1
7,5	-	-	-	-				
11	SAE 1 1/2"	G1	G1	G1	SAE 1 1/4"	G1 1/2	G1 1/2	G1 1/2
15					SAE 1 1/2"			
22					SAE 2"			
30								
37								
45	SAE 2"	G1 1/2	G1 1/2	G1 1/2	SAE 2 1/2"	G1 1/2	G1 1/2	G1 1/2
55								
75								

<sup>1)</sup> geräuschoptimiert

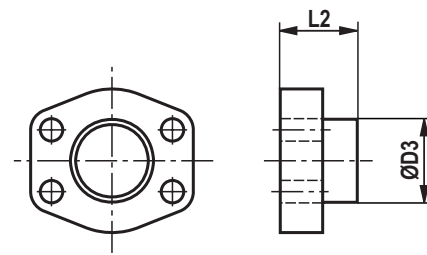
<sup>2)</sup> Basis

## Flanschanschlüsse für Saugleitung (Maßangaben in mm)

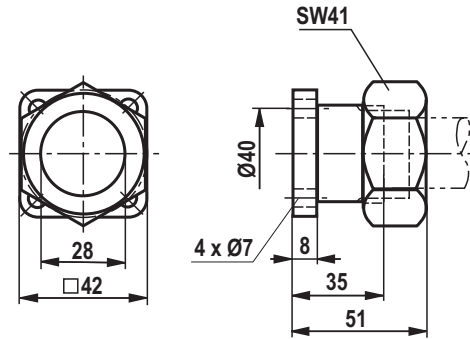
**Bild 1**



**Bild 2**



**Bild 3**



### ABUKG-..K-...

Kühlleistung in kW	Material-Nr.	Basis		geräuschreduziert			Bild
		L1	ØD1	Material-Nr.	L1	ØD1	
4	R900323237	-	-	-	-	-	3
7,5							
11	R900026561	103,5	48,3	R900722888	100	42	1
15				R900026561	103,5	48,3	
22				R900026562	123	60,3	
30							
37							
45	R900026562	123	60,3	R900026562	123	60,3	
55				R900026563	147	76,1	
75							

### ABUKG-..V-...

Kühlleistung in kW	Material-Nr.	Basis		geräuschreduziert			Bild
		L2	ØD2	Material-Nr.	L2	ØD2	
4	R900323237	-	-	-	-	-	3
7,5							
11	R900013501	57	42	R900012341	41	42	2
15				R900013501	57	42	
22				R901013502	42	60,3	
30							
37							
45	R900013502	42	60,3	R901013502	42	60,3	
55				R901013503	50	77	
75							

Bosch Rexroth AG  
 Hydraulics  
 Zum Eisengießer 1  
 97816 Lohr am Main, Germany  
 Telefon +49 (0) 93 52/18-0  
 documentation@boschrexroth.de  
 www.boschrexroth.de

© Alle Rechte bei Bosch Rexroth AG, auch für den Fall von Schutzrechtsanmeldungen. Jede Verfügungsbefugnis, wie Kopier- und Weitergaberecht, bei uns. Die angegebenen Daten dienen allein der Produktbeschreibung. Eine Aussage über eine bestimmte Beschaffenheit oder eine Eignung für einen bestimmten Einsatzzweck kann aus unseren Angaben nicht abgeleitet werden. Die Angaben entbinden den Verwender nicht von eigenen Beurteilungen und Prüfungen. Es ist zu beachten, dass unsere Produkte einem natürlichen Verschleiß- und Alterungsprozess unterliegen.